



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по развитие

2011/0288(COD)

4.6.2012

ИЗМЕНЕНИЯ

4 - 8

Проектостановище
Birgit Schnieber-Jastram
(PE485.889v01-00)

Финансиране, управление и мониторинг на Общата селскостопанска политика

Предложение за регламент
(COM(2011)0628 – C7-0341/2011 – 2011/0288(COD))

AM\904073BG.doc

PE489.686v02-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_LegOpinion

Изменение 4

Franziska Keller

от името на групата Verts/ALE

Предложение за регламент

Съображение 51

Текст, предложен от Комисията

(51) Системата за кръстосано спазване съдържа основните стандарти на ОСП за околната среда, изменението на климата, доброто земеделско и екологично състояние на земите, общественото здраве, здравето на животните и растенията и хуманното отношение към животните. Тази връзка има за цел да допринесе за развиването на устойчиво селско стопанство чрез по-добра осведоменост на бенефициерите относно необходимостта от зачитане на тези основни стандарти. Тя също така цели да направи ОСП по-адекватна на обществените очаквания чрез по-добрата съгласуваност на тази политика с политиките относно околната среда, общественото здраве, здравето на животните и растенията и хуманното отношение към животните.

Изменение

(51) Системата за кръстосано спазване съдържа основните стандарти на ОСП за околната среда, изменението на климата, доброто земеделско и екологично състояние на земите, общественото здраве, здравето на животните и растенията и хуманното отношение към животните. Тази връзка има за цел да допринесе за развиването на устойчиво селско стопанство чрез по-добра осведоменост на бенефициерите относно необходимостта от зачитане на тези основни стандарти. Тя също така цели да направи ОСП по-адекватна на обществените очаквания чрез по-добрата съгласуваност на тази политика с политиките относно околната среда, общественото здраве, здравето на животните и растенията и хуманното отношение към животните. ***ОСП следва да „не нанася вреда“: законоустановените изисквания за управление („ЗИУ“) вече представляват законов минимум за качество на околната среда във всички съответни закони от достиженията на правото: значимото кръстосано спазване, съчетано със задължителното екологизиране следва да бъдат „отправна точка за устойчивостта“, договор с обществото за гарантиране на гражданите, че публичните средства се изразходват за публични блага, а не за създаването на допълнителни разходи за почистване на замърсяването на околната среда,***

решаване на кризи в общественото здравеопазване, разходите за намалена раждаемост и продуктивност и т. н. Една ОСП, която не намалява своите собствени, както и други ресурсни бази по тази причина представлява бюджетна ефективност.

Or. en

Изменение 5
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Предложение за регламент
Член 110 – параграф 2 – алинея 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

*а) жизнеспособно производство на храни, с акцент върху **селскостопанските доходи**, селскостопанската производителност и стабилността на цените;*

Изменение

*а) жизнеспособно производство на храни, с акцент върху **доходите на земеделските производители, маржовете на цените**, селскостопанската производителност и стабилността на цените;*

Or. en

Изменение 6
Franziska Keller, Norbert Neuser, Åsa Westlund

Предложение за регламент
Член 110 – параграф 2 – алинея 1 – буква в а) (нова)

Текст, предложен от Комисията

в а) въздействие върху развиващите се страни на субсидирането на цените за износ, тарифите и търговските бариери, като част от „ненанасянето на вреда“ на ОСП.

Изменение

Or. en

Изменение 7
Åsa Westlund, Norbert Neuser

Предложение за регламент
Член 110 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 110а

**Оценка на въздействието върху
развиващите се страни**

1. Съгласно член 208 от ДФЕС въздействието на ОСП върху способността за производство на храна и дългосрочното продоволствено осигуряване в развиващите се страни е предмет на редовни и независими оценки, като се отделя специално внимание на въздействието върху местните и дребните производители. Оценката се основава и на сведения, предоставени от правителства, организации на земеделски производители, организации на гражданското общество и други заинтересовани в развиващите се страни, които са търговски партньори на Съюза.

2. Комисията, чрез изпълнителни актове, ще определи обхвата и процедурата за оценка на въздействието, като взема предвид съответните международни инициативи, по-специално тези на специалния докладчик на Организацията на обединените нации относно правото на храна, на ФАО и на комитета по продоволствена сигурност. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 112, параграф 3.

3. Комисията представя на Съвета и Европейския парламент годишен доклад относно резултатите от

оценката, получените сведения и политическия отговор на Съюза.

4. Жалбите от страна на дребните селскостопански производители и на засегнатите групи в развиващите се страни със сериозни затруднения или заплашени от такива затруднения, които са пряко или косвено причинени от ОСП, следва да бъдат получавани от постоянния докладчик на ЕП относно последователността на политиките за развитие и вписани в годишния доклад на Комисията. Вносителят на жалбата е подпомаган от служител по изслушванията от Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“ с цел гарантиране на справедливо изслушване по темата. Засегнатите групи или другите заинтересовани страни имат възможност да представят доказателства.

5. Осигурява се клауза за социална защита на засегнатите групи или държави в случай на отрицателно въздействие на ОСП върху продоволственото осигуряване в дългосрочен план и при сериозни затруднения, причинени на дребните селскостопански производители. Тази клауза може да се основава на предходния член 25, параграф 2, буква б) от СИП между КАРИФОРУМ и ЕС, който гласи, че може бъде взета предпазна мярка, когато даден продукт „се внася на територията на другата страна в такива големи количества и при такива условия, че причинява или застрашава да причини смущения в някой сектор на икономиката, особено когато тези смущения предизвикват значителни социални проблеми.

Or. en

Обосновка

Служителите по изслушванията вече съществуват в ГД „Конкуренция“ и в ГД „Търговия“. Необходимо е да се гарантира по-широк процедурен принос от страна на селскостопанската промишленост от ЕС и износителите, за да се осигури спазване на правата на човека и последователност на задълженията, свързани с политиката за развитие. Поради това се предлага прибягването до служител по изслушванията в Генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“.

Изменение 8 Birgit Schnieber-Jastram

Предложение за регламент Член 110 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 110а

Оценка на въздействието върху развиващите се страни

1. Съгласно член 208 от ДФЕС въздействието на ОСП върху способността за производство на храна и дългосрочното продоволствено осигуряване в развиващите се страни е предмет на редовни и независими оценки, като се отделя специално внимание на въздействието върху местните и дребните производители. Оценката се основава и на сведения, предоставени от правителства, организации на земеделски производители, организации на гражданското общество и други заинтересовани в развиващите се страни, които са търговски партньори на Съюза.

2. Комисията, чрез изпълнителни актове, ще определи обхвата и процедурата за оценка на въздействието, като взема предвид съответните международни инициативи, по-специално тези на специалния докладчик на

Организацията на обединените нации относно правото на храна, на ФАО и на комитета по продоволствена сигурност. Тези актове за изпълнение се приемат в съответствие с процедурата по разглеждане, посочена в член 112, параграф 3.

3. Комисията представя на Съвета и Европейския парламент годишен доклад относно резултатите от оценката, получените сведения и политическия отговор на Съюза.

Or. en